

LLWYBR LLAFAR LLANTRISANT AUDIO TRAIL

RHONDDA CYNON TAF

I lwytho'r llwybrau i lawr sganwch y còd QR gyda darllenwr còd bar smartphone.
Scan the QR code with a smartphone barcode reader to download the trails.



www.heritagetrailsrct.co.uk

Distance
**1 mile /
1.6 km**

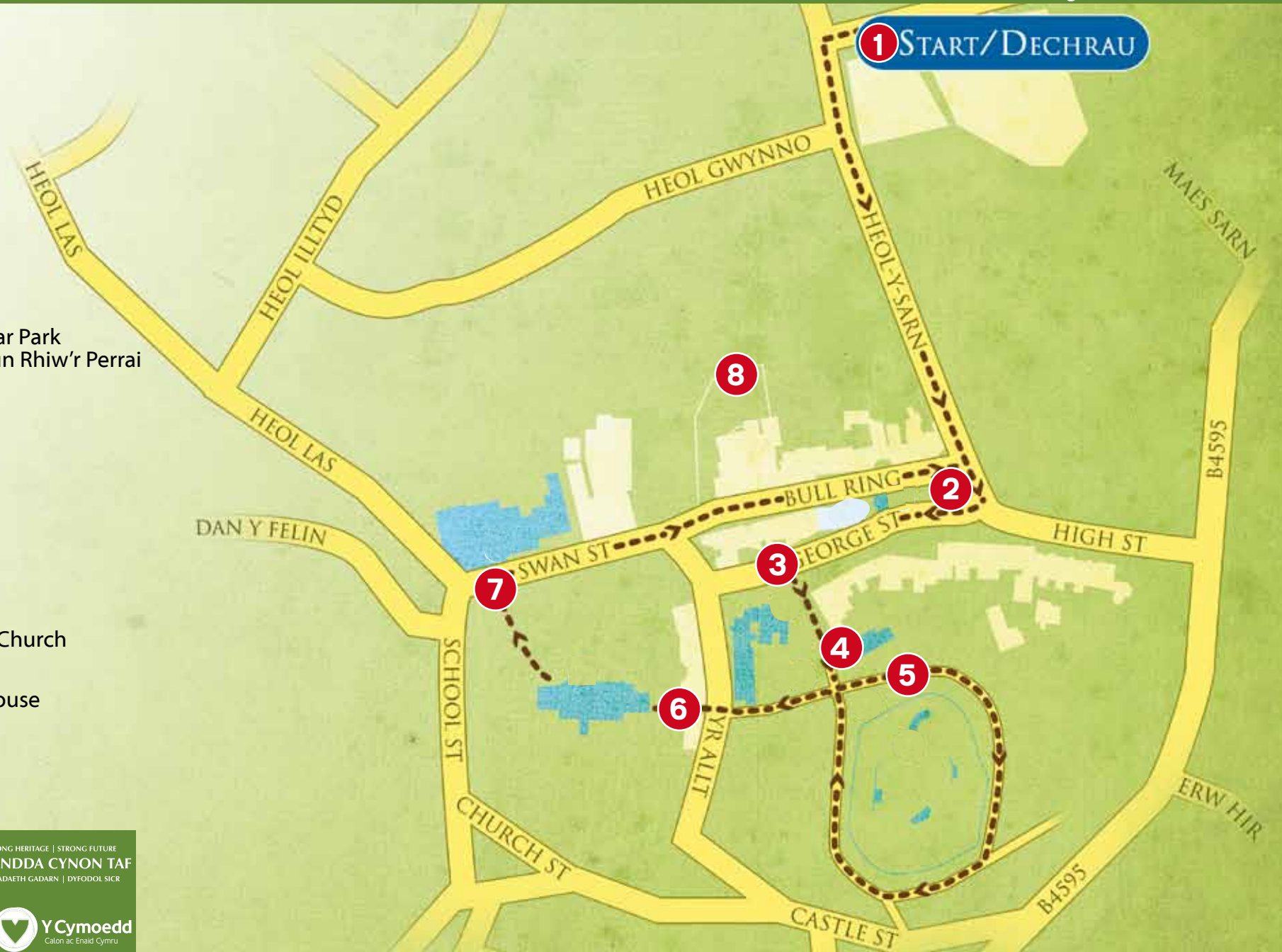
Pellter
**1 filltir /
1.6 km**

Allow
1 hour

Caniatewch
1 awr

 Walking Trail
Taith Gerdded

- 1** Gwaun Ruperra Car Park
Maes Parcio Gwaun Rhiw'r Perrai
- 2** Dr William Price
- 3** The Weigh house
Y Pwysty
- 4** The Guild Hall
Neuadd y Dref
- 5** Llantrisant Castle
Castell Llantrisant
- 6** Llantrisant Parish Church
Eglwys y Plwyf
- 7** The Parish Workhouse
Tloty'r Plwyf
- 8** The Court of Fives
Y Cwrt Pêl-law



LLWYBR LLAFAR LLANTRISANT AUDIO TRAIL

RHONDDA CYNON TAF

DIRECTIONS TO/ SUT I GYRRAEDD:

1 Gwaun Ruperra Car Park Maes Parcio Gwaun Rhiw'r Perrai

Road/Gyrru - Sat nav. CF72 8QQ

From M4 junction 34 head north on the A4119. At its junction with the B4595 turn right and follow the B4595 to a sharp left turn and head up the hill into Llantrisant centre. Take the first left and then follow the road to the right down the hill to Gwaun Ruperra Road Car Park to start the walk.

Ar ôl gadael y draffordd, cyffordd 34, defnyddiwch yr A4119. Cymerwch y troad ar y dde i ddilyn y B4595 pan fyddwch chi'n cyrraedd y gyffordd. Bydd tro sydyn i'r chwith i fynd â chi i fyny'r rhiw i ganol Llantrisant. Cymerwch y troad cyntaf ar y chwith, a dilyn y ffordd lawr y bryn i Faes Parcio Gwaun Ruperra Road. Dyma'ch man cychwyn.

Bus - A number of bus operators serve Llantrisant. For information enquire Traveline Cymru Tel. 0871 200 2233, www.traveline.info

Bws - mae nifer o gwmnïau'r bysiau yn gwasanaethu Aberdâr. Cysylltwch â Traveline Cymru ar 0871 200 2233; gwefan: www.traveline.info am fanylion.

Cycle - Visit <http://www.sustrans.org.uk> to see the National Cycle Network in this area. Enquiries 0800 243 731

Beic - Ewch i www.sustrans.org.uk i weld map o'r Rhwydwaith Beicio Cenedlaethol ar gyfer yr ardal yma. Ymholiadau 0800 243 731

2 Dr William Price

From the heritage Trails Information Board exit the car park via the three steps. Turn left and head uphill to the Bull Ring. Take care and watch for traffic, as there are narrow pavements. Listen to track 2 beside the statue.

Cychwynnwn ni o hysbysfwrdd y Llwybrau Treftadaeth, ac allan o'r maes parcio. Trowch i'r chwith ac i fyny'r rhiw tuag at Gylch y Teirw. Mae'r palmant yn gul, felly cerddwch yn ofalus a byddwch yn ymwybodol o'r traffig. Gwrandewch ar drac 2 ger y cerflun.

3 The Weigh house Y Pwysty

Head uphill along George Street and listen to track 3 outside the white building displaying a blue plaque.

Cerddwch i fyny George Street, a gwrando ar drac 3, tu allan i'r adeilad gwyn lle mae plac glas ar y wal.

4 The Guild Hall Neuadd y Dref

Head between Y Pwysty and the Police Station, through the gate and onto Castle Green. Walk to the blue plaque endowed Guild Hall, just a few metres ahead, and listen to Track 4.

Cerddwch rhwng y Pwysty a Gorsaf yr Heddlu, drwy'r giât ac i Lain y Castell. Cerddwch yr ychydig fetrau i Neuadd y Dref, lle gwelwch blac glas ar y wal, a gwrando ar Drac 4.

5 Llantrisant Castle Castell Llantrisant

Head across Castle Green, pausing to read the stone monument on your right, and listen to track 5 beside what remains of this castle.

Cerddwch tuag at y Castell. Ar yr ochr dde, sylwch ar gofeb gyda phlac. Gwrandewch ar drac 5 yno ar bwys y Castell.

6 Llantrisant Parish Church Eglwys y Plwyf

You may like to take a slight detour now by heading left and downhill to follow the perimeter of the castle, returning back to this point on village green. From here we will head through the metal kissing gate, currently on your right, and follow the path between the stone walls to cross over the oldest street in the town - Yr Allt. Listen to track 6 in the churchyard.

Beth am gerdded o gwmpas ymylon safle'r Castell? Trowch i'r chwith ac i lawr y rhiw, ac fe ddeuwch chi yn ôl i'r union fan hon ar Lain y Castell. Edrychwch draw tua'r dde, ar y giât mochyn fetel. Fe awn ni drwy honno, a dilyn y llwybr rhwng y waliau cerrig. Croeswch Yr Allt, y stryd hynaf yn y dref. Gwrandewch ar Drac 6 yn y fynwent.

7 The Parish Workhouse Tloty'r Plwyf

When you are ready, head to main gate in the north west corner of the churchyard, where you will see a Blue Plaque on the cottages in Swan Street. Listen to Track 7 here.

Pan fyddwch yn barod, cerddwch tua'r giât yng nghornel ogledd-orllewinol y fynwent. Fe welwch Blac Glas ar y bythynnod yn Swan Street. Gwrandewch ar Drac 7 yma.

8 The Court of Fives Y Cwrt Pêl-law

Turn right and head along Swan Street, with the church on your right. Safely listen to track 8 in the far right hand corner of Swan Street car park, which is opposite the New Inn.

Trowch i'r dde a cherddwch ar hyd Swan Street, gyda'r Eglwys ar y dde i chi. Ewch i gornel bellaf maes parcio Swan Street, gyferbyn â'r New Inn. Bydd hi'n ddigon diogel yn y fan honno i chi wrando ar Drac 8.

1 Gwaun Ruperra Car Park Maes Parcio Gwaun Rhiw'r Perrai

When you are ready, turn left at the Bear Inn to return back to the start of the walk.

Pan fyddwch chi'n barod, trowch i'r chwith ger y Bear Inn, ac yn ôl â chi i'r man cychwyn.